Instructions de montage et d'utilisation
AIR-Step

Version 1.2

Exigences pour l'utilisateur:

- Les présentes instructions d'utilisation doivent être remises au surveillant et aux employés concernés.
- Lire attentivement les instructions avant utilisation et les conserver à portée de main.
- Toutes les personnes travaillant avec le produit doivent bien connaître le contenu des présentes instructions d'utilisation et des consignes de sécurité qu'elles contiennent.
- Le produit ne doit pas être transmis à d'autres utilisateurs sans les instructions d'utilisation.

Comparer le numéro de version (voir en-tête) des présentes instructions d'utilisation avec la version disponible sur notre site Internet. Seule la version la plus récente doit être utilisée.
www.mbt.swiss/980

Consignes de sécurité générales:

- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués selon les consignes des instructions d'utilisation et, le cas échéant, selon la check-list.
- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués par des ouvriers qualifiés.
- Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état. Les éléments de construction endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Le produit ne peut être mis en œuvre que dans les conditions d'utilisation définies et conformément à l'usage prévu.
- Suite à un dommage ou un choc ou si la présence de pièces tordues a été constatée, il est possible de continuer à utiliser le produit uniquement si un spécialiste l'a vérifié et a donné son accord.
- Seules des pièces d'origine MBT doivent être utilisées.
- Le produit ou le système complet ne peut être ni modifié ni complété.
- Les travaux doivent être adaptés aux conditions météorologiques (risque de glissade par exemple). Dans des conditions météorologiques extrêmes, il convient de prendre des mesures préventives pour sécuriser l'appareil et les environs et pour protéger les ouvriers.
- En cas d'utilisation du produit dans d'autres pays que la Suisse, la réglementation locale doit être respectée.
- Contacter le fabricant si une utilisation standard n'est pas possible.

Important:

- L'utilisation du produit ne peut être autorisée qu'après exécution de la check-list (nº doc. C06007) et du contrôle final par le chef de chantier (en règle générale, le contremaître).

Domaine d'utilisation:

AIR-Step ouvre une nouvelle ère dans le domaine des systèmes d'accès universels et sûrs aux conteneurs. Grâce à sa construction modulaire (escaliers et plateformes librement combinables), AIR-Step répond à tous vos souhaits et s'adapte aux spécificités du chantier. Le montage rationnel, réalisable également sans l'aide d'une grue, permet une utilisation tout en flexibilité. AIR-Step vous offre une solution pratique et modulable permettant d'éviter les constructions en bois coûteuses et parfois peu sûres.

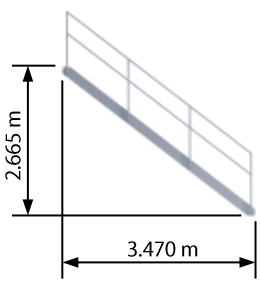
Avertissements:

Gants de protection obligatoires | Harnais de sécurité obligatoire | Danger de chute avec dénivellation

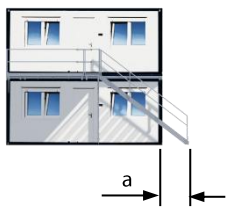
Caractéristiques techniques:

- Longueur: 6.055 m
- Largeur: 2.435 m
- Hauteur: 2.591 m *
- Capacité de charge: 2.0 kN/m²
- Largeur de la plateforme: 1.50 m
- Escaliers:

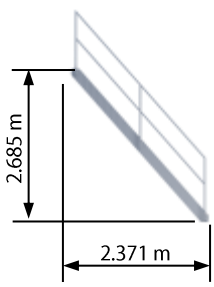
AIR Step, escalier
Art. 4960



- Largeur d'escalier: 1.00 m
- Rapport: giron 190/ contremarche 250
- Avancée avec montage central: a = 1.10 m



AIR-Step, escalier abrupt
Art. 4960S



- Largeur d'escalier: 1.00 m
- Rapport: giron 206/ contremarche 180
- Avancée avec montage central: 0.00 m

* AIR-Step peut également être utilisé pour des conteneurs plus élevés en ajoutant une marche à l'escalier.

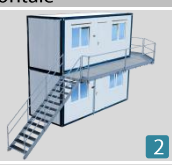
Mägert G&C Bautechnik AG
www.mbt-bautechnik.ch
+41 (0)41 610 85 53
info@mbt-bautechnik.ch

Traduction des instructions de montage et d'utilisation originales allemandes
V 1.2 / 31.07.2025 / ZP / B06007.fr

Agencement:

Agencements standard:

Chaque agencement est caractérisé par un numéro et une couleur. Cela permet de choisir l'agencement à installer et de suivre, pour le montage, uniquement les étapes
ayant le même numéro et la même couleur.
Exemple :
Air Step avec une position de plateforme longitudinale et une descente d'escalier longitudinale correspond au numéro 1 . Seules les étapes signalées par le symbole 1 doivent être exécutées pour le montage décrit page 4.

Descente d' escalier	Position de plateforme: Longitudinale	Frontale	Longitudinale, frontale
Longitudinale	1	Agencement impossible	 2
Frontale	Agencement impossible	3	4
Centrale longitudinale	5	Agencement impossible	6
En angle	7	8	9

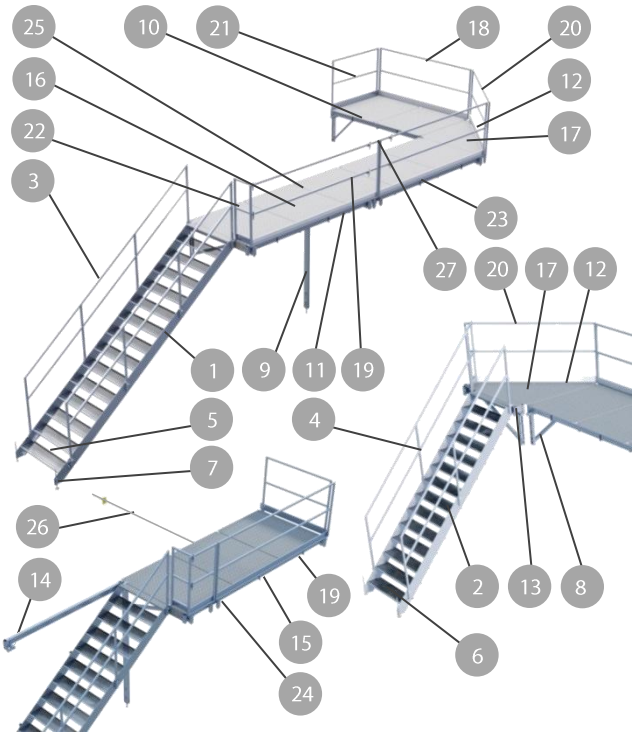
Autres agencements:

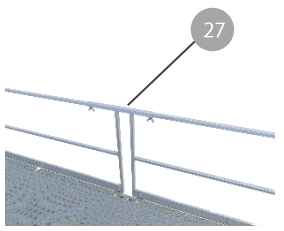
AIR-Step peut aussi être utilisé pour plusieurs conteneurs empilés. Lors du montage, chaque conteneur est considéré individuellement et peut être équipé selon les réalisations standard. Les jonctions ne sont assemblées qu'une fois que tous les conteneurs sont montés.

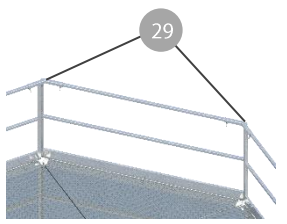
Longitudinale double	Frontale double

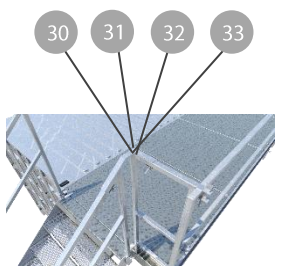
Description du système:

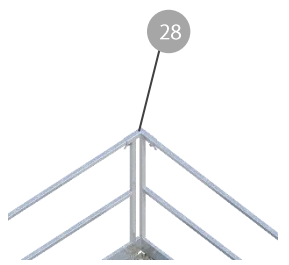
Pos.	Désignation	Art.
1	AIR Step, escalier avec 4 vis à ailettes M16x30, 4 écrous à ailettes M16	4960
2	AIR Step, escalier abrupt avec 4 vis à ailettes M16x30, 4 écrous à ailettes M16	4960S
3	AIR Step, rampe d'escalier	4961
4	AIR Step, rampe d'escalier abrupte	4961S
5	AIR Step, marche	4962
6	AIR Step, marche abrupte	4962S
7	AIR Step, vis d'ajustement	4963
8	AIR Step, console porteuse avec 1 vis à tête plate M10x180, 1 écrou à ailettes M16, rondelles carrossier M16	4965
9	AIR Step, étai support central	4966
10	AIR Step, longeron porteur frontal	4967
11	AIR Step, longeron porteur longitudinal	4968
12	AIR Step, longeron porteur d'angle	4969
13	AIR Step, raccord d'escalier pour angle	4970
14	AIR Step, console porteuse pour montage central	4971
15	AIR Step, longeron porteur pour montage central	4972
16	AIR Step, plateforme (fixation avec 4 étriers AIR-Step avec contreplaque (pos. 23))	4975
17	AIR Step, plateforme d'angle (fixation avec 4 étriers AIR-Step avec contreplaque (pos. 23))	4976
18	AIR Step, rampe de plateforme frontale	4977
19	AIR Step, rampe de plateforme longitudinale	4978
20	AIR Step, rampe de plateforme d'angle	4979
21	AIR Step, rampe de plateforme fermeture	4980
22	AIR Step, rampe de plateforme entre escalier et plateforme	4981
23	AIR-Step, étrier avec contreplaque, avec 4 écrous à ailettes M10	4982
24	AIR Step, rampe de plateforme pour montage central	4983
25	AIR-Step, tôle de jonction	4985
26	AIR-Step, jonction de rampe	4987
27	AIR Step, ancrage pour montage central	4990
28	AIR-Step, jonction de rampe 90°	4991
29	AIR-Step, jonction de rampe 45°	4992
30	AIR-Step, jonction de rampe escalier, à gauche	4993L
31	AIR-Step, jonction de rampe escalier, à droite	4993R
32	AIR-Step, jonction de rampe escalier abrupt, à gauche	4994L
33	AIR-Step, jonction de rampe escalier abrupt, à droite	4994R
34	AIR Step, support	4965T
35	AIR-Step, étai de console escalier	4945C
36	AIR-Step, pied escalier	4945E

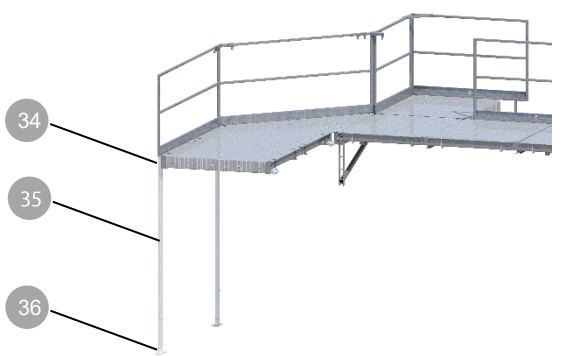












Montage:

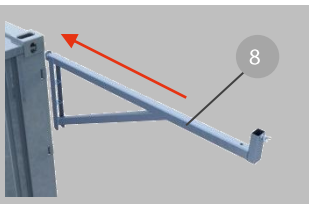
Important:

- Si la personne chargée de la mise en place et du montage travaille à une hauteur de plus de 2,0 m au dessus d'un bord de chute ouvert, elle doit être sécurisée au moyen d'un équipement de protection individuelle contre les chutes.

Introduire les consoles porteuses (pos. 8) dans le conteneur avec le crochet en «position ouverte».

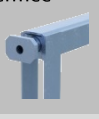
2 consoles pour réalisation Position de plateforme longitudinale.
2 consoles pour réalisation Position de plateforme frontale.
1 console pour réalisation Descente d'escalier «centrale longitudinale».

1 2 3 4 5 6 7 8 9

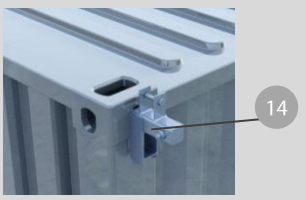


Obturation ouverte

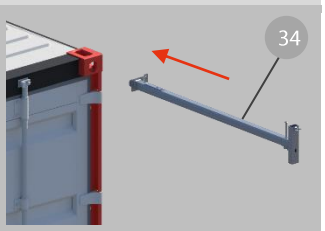
Obturation fermée



Accrocher la console porteuse pour montage central (pos. 14) longitudinalement sur le conteneur uniquement sur le côté où aucune plateforme ne se trouvera plus tard.
Mécanisme d'accrochage identique à celui de la console porteuse (pos. 8). 5 6



Introduire les consoles porteuses (pos. 34) dans le conteneur avec le crochet en «position ouverte».
2x poutres et supports pour la version avec position de la plate-forme à l'avant.

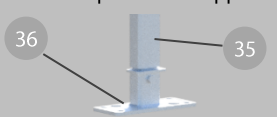


Obturation ouverte

Obturation fermée

Montez le pied (pos. 36) sur le support de console.

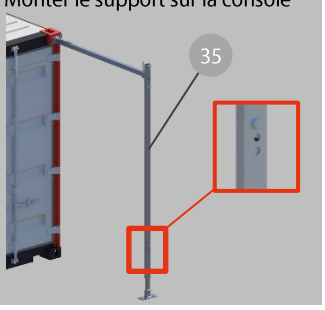
Monter le pied sur le support



Insérez le support de console (pos. 35) dans la console.
Mettez à niveau et serrez les raccords vissés.

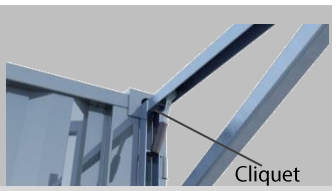
1 2 3 4 5 6 7 8 9

Monter le support sur la console

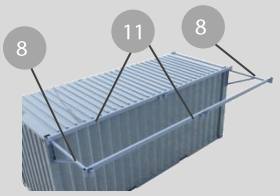


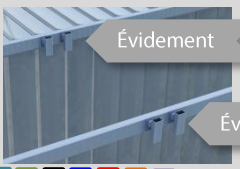
Serrer la console sur le conteneur avec le cliquet et vérifier que le crochet est en «position fermée».

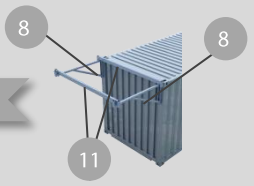
1 2 3 4 5 6 7 8 9

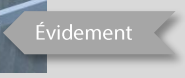


Poser les longerons porteurs (pos. 10 ou pos. 11) à l'avant et à l'arrière sur la console porteuse (pos. 8). Les évidements pour les rampes du longeron porteur doivent être tournés vers l'extérieur.









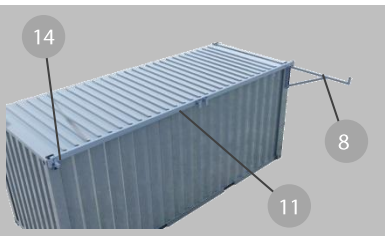
1 2 3 4 6 7 8 9

Introduire si possible l'étai support central (pos. 9) au centre du longeron porteur longitudinal (pos. 11) et régler sa hauteur.
L'étai support central (pos. 9) ne s'utilise que sur le côté longitudinal du conteneur.
Serrer l'étai support central (pos. 9) avec la vis à levier.

1 2 4 7 9

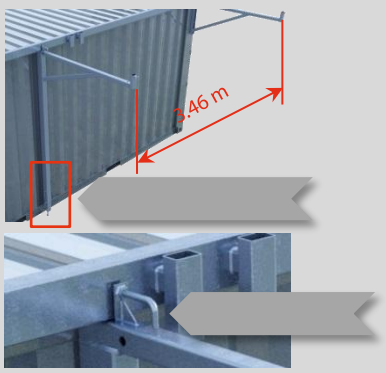
Poser le longeron porteur longitudinal (pos. 11) à l'arrière sur la console porteuse (pos. 8) et la console porteuse pour montage central (pos. 14).
Fixer le longeron porteur longitudinal à la console porteuse pour montage central (pos. 14).

5 6



Introduire l'étai support central (pos. 9) dans le longeron porteur longitudinal (pos. 11) et régler sa hauteur.
L'étai support central (pos. 9) doit être positionné à une distance (entre trous) de 3.46 m par rapport à la console porteuse (pos. 8).
Serrer l'étai support central (pos. 9) avec la vis à levier.

5 6

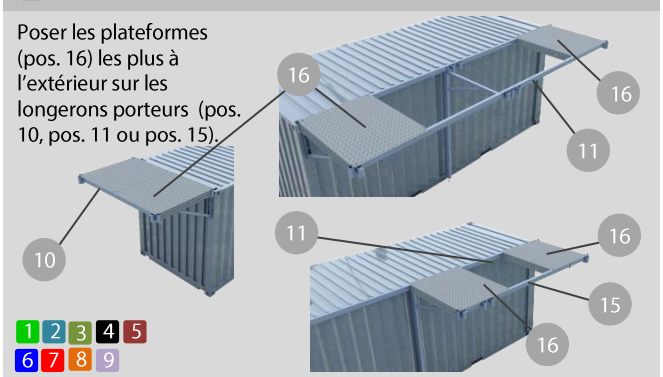


Poser le longeron porteur pour montage central (pos. 15) sur la console porteuse (pos. 8) et l'étai support central (pos. 9).

5 6

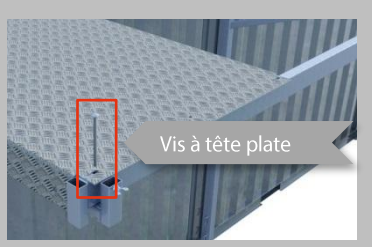
Poser les plateformes (pos. 16) les plus à l'extérieur sur les longerons porteurs (pos. 10, pos. 11 ou pos. 15).

1 2 3 4 5
6 7 8 9



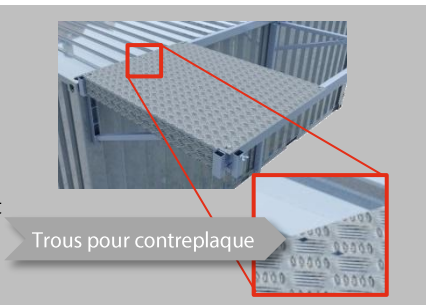
Les plateformes (pos. 16) les plus extérieures doivent être assemblées à l'aide de la vis à tête plate avec la console porteuse (pos. 8) ainsi que l'étai support centrale (pos. 9) et le longeron porteur pour montage central (pos. 15) dans les angles extérieurs.

1 2 3 4 5
6 7 8 9



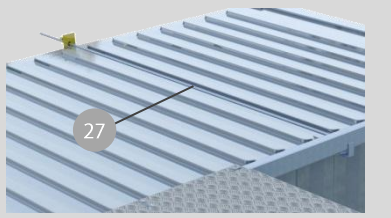
Les longerons porteurs (pos. 10 ou pos. 11) doivent être alignés de façon à permettre le montage ultérieur de l'étrier avec contreplaque (pos. 23).
Le longeron porteur doit être centré par rapport aux trous de la plateforme.

1 2 3 4 5
6 7 8 9



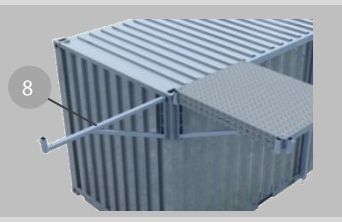
L'ancrage pour montage central (pos. 27) se place au centre de la surface praticable et doit être serré avec un écrou à ailettes DW sur la face opposée dès que le deuxième conteneur est installé sur le premier.

5 6



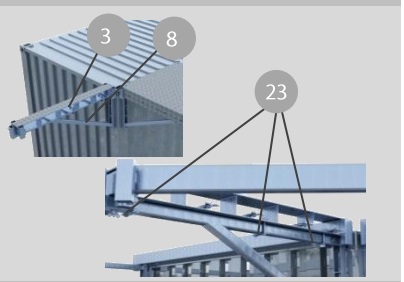
Accrocher la console porteuse (pos. 8) dans l'angle du conteneur.

7 8 9



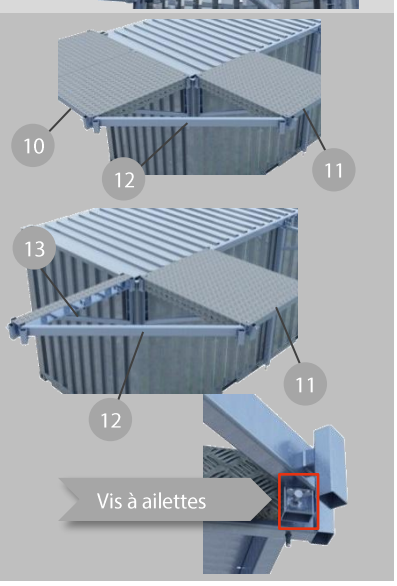
Poser le raccord d'escalier pour angle (pos. 13) sur la console porteuse (pos. 8) et le fixer au moyen de l'étrier avec contreplaque (pos. 23).

7 8 9

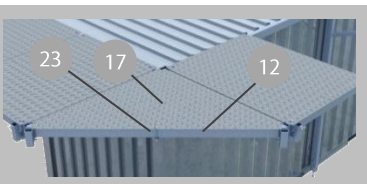


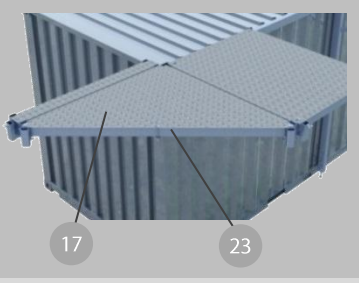
Insérer le longeron porteur d'angle (pos. 12) dans le tube du longeron porteur (pos. 11, pos. 10) et/ou du raccord d'escalier pour angle (pos. 13) et le fixer avec une vis à ailettes.

2 4 6
7 8 9



Poser la plateforme d'angle (pos. 17) et la fixer avec l'étrier avec contreplaque (pos. 23) sur le longeron porteur d'angle (pos. 12).

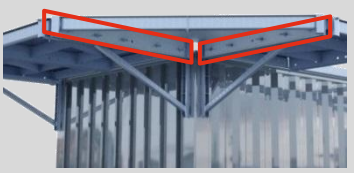


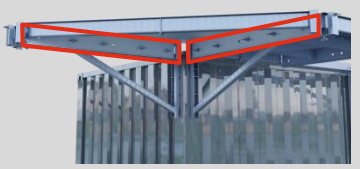


2 4 6
7 8 9

Assembler les plateformes (pos. 16) les plus extérieures et la plateforme d'angle (pos. 17) avec 4 vis M16 - 30 ou introduire la plateforme d'angle (pos. 17) sur les tiges filetées du raccord d'escalier pour angle (pos. 13) et la fixer avec une vis à ailettes.

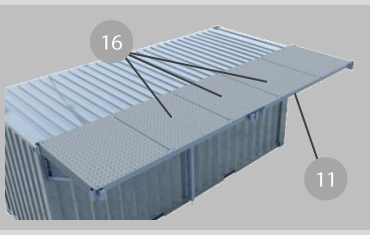
2 4 6
7 8 9





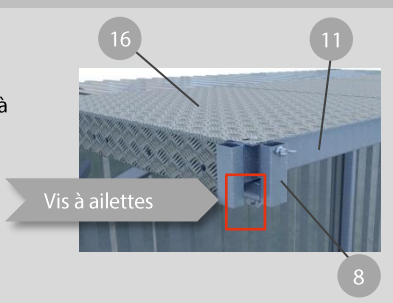
Poser les autres plateformes (pos. 16) sur le longeron porteur longitudinal (pos. 11) ou le longeron porteur pour montage central (pos. 15).

1 2 3 4 5
6 7 8 9



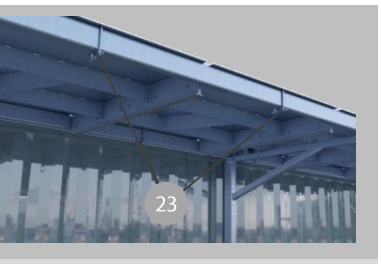
Sur les plateformes (pos.16) les plus extérieures serrer la vis à tête plate avec un écrou à ailettes.

1 2 3 4 5
6 7 8 9

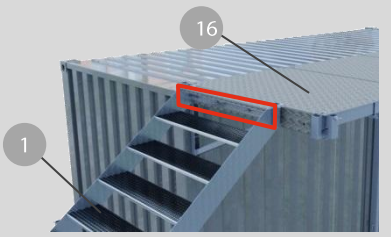


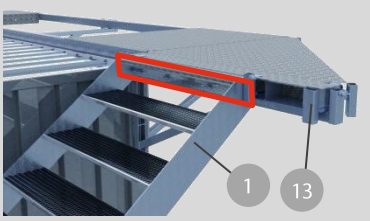
Fixer les plateformes (pos. 16 ou pos. 17) sur le longeron porteur (pos. 10, 11, 12 ou pos. 15) avec l'étrier avec contreplaque (pos. 23).

1 2 3 4 5
6 7 8 9



Appuyer l'escalier (pos. 1) contre la plateforme (pos. 16) et le fixer avec quatre vis M16 - 30 ou placer l'escalier (pos. 1) sur les tiges filetées du raccord d'escalier pour angle (pos. 13) et serrer avec les écrous à ailettes.

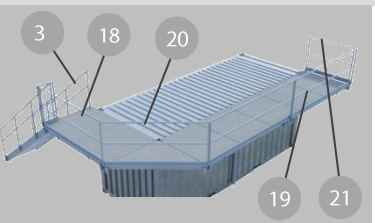




1 2 3 4 5
6 7 8 9

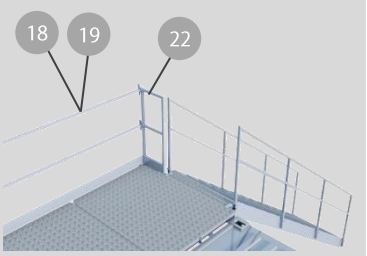
Insérer les rampes d'escalier (pos. 3) dans l'escalier (pos. 1), placer les rampes (pos.18 à 21) sur le longeron porteur (pos. 10, pos. 11) ou le longeron porteur d'angle (pos. 12) et les serrer avec des vis à ailettes.

1 2 3 4 5
6 7 8 9



Placer la rampe de plateforme entre escalier et plateforme (pos. 23) contre la rampe de plateforme longitudinale (pos. 19) et la rampe de plateforme frontale (pos. 18) et la fixer avec une cale.
Si l'escalier se trouve directement après l'angle, la rampe de plateforme entre escalier et plateforme (pos. 22) doit être placée contre la rampe de plateforme d'angle (pos. 20).

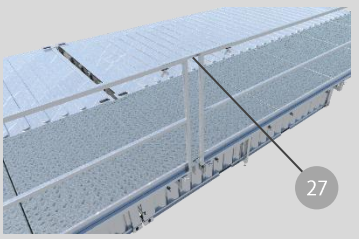
1 2 3 4 5
6 7 8 9



Jonctions des rampes:

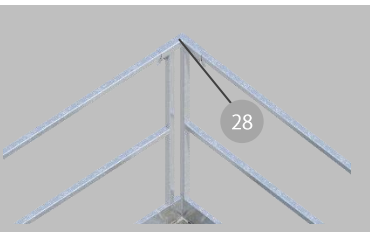
Jonction de rampe droite:

Placer la jonction de rampe (pos. 27) contre la rampe de plateforme longitudinale (pos. 19) ou la rampe de plateforme frontale (pos. 18) et la fixer avec une vis.



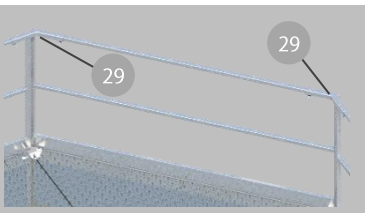
Jonction de rampe 90°:

Placer la jonction de rampe 90° (pos. 28) contre la rampe de plateforme fermeture (pos. 21) et la rampe de plateforme longitudinale (pos. 19) ou la rampe de plateforme frontale (pos. 18) et la fixer avec une vis.



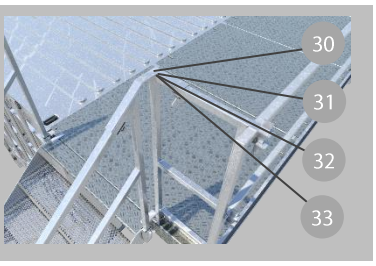
Jonction de rampe 45°:

Placer la jonction de rampe 45° (pos. 29) contre la rampe de plateforme d'angle (pos. 20) et la rampe de plateforme longitudinale (pos. 19) ou la rampe de plateforme frontale (pos. 18) et la fixer avec une vis.



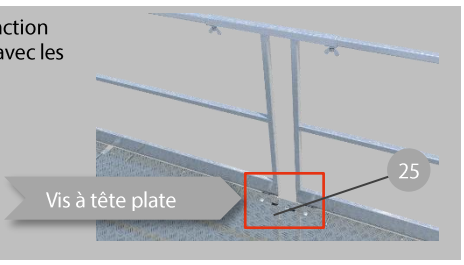
Jonction de rample escalier:

Placer la jonction de rampe escalier (pos. 30,31,32,33) contre la rampe d'escalier (pos. 3,4) et la rampe de plateforme entre escalier et plateforme (pos. 22) et la fixer avec une vis.



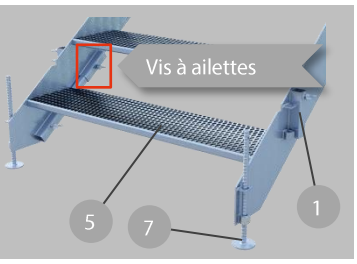
Jonction avec plusieurs conteneurs :

Placer la tôle de jonction (pos. 25) et la fixer avec les vis à tête plate.



Marche supplémentaire:

Introduire le tube carré de la marche (pos. 5) dans le tube carré de l'escalier (pos. 1) jusqu'en butée et fixer avec une vis à ailettes. Retirer la vis d'ajustage (pos. 7) de l'escalier et la revisser sur la marche.



Démontage:

- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse de la procédure de montage.

Transport / Stockage:

- Le produit doit être stocké de façon à exclure tout endommagement.
- Nous recommandons de protéger le produit contre les intempéries.
- Lors du transport, le produit doit être sécurisé de façon à éviter tout endommagement causé par un glissement, un choc, une chute, etc.

Entretien:

Seules des pièces d'origine MBT doivent être utilisées. Les éléments endommagés ne doivent pas être utilisés et doivent être remplacés. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

Vérification et documentation:

Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état.
Il faut impérativement veiller au bon fonctionnement des composants.
Les pièces suivantes doivent être vérifiées avant chaque montage :

- ➢ Pièces métalliques:
  présence de déformations, pincements et fissures.

Contrôle quotidien:

Avant toute utilisation, le produit doit être vérifié par un spécialiste conformément aux points de contrôle mentionnés plus haut.

En cas de doute sur la sécurité du produit, il faut immédiatement arrêter de l'utiliser.

Normes:

Le produit repose sur les conditions cadres de la norme EN 13374, classe A.

Service MBT:

Des contrôles cycliques ou des opérations d'entretien ou de réparation à réaliser sur vos produits MBT? Prenez rendez-vous avec notre spécialiste.

- Numéro de téléphone du spécialiste maintenance: 041 632 47 77
- Adresse e-mail: service@mbt-bautechnik.ch
- Numéro de téléphone bureau: 041 610 85 53

Mise hors service / Élimination:

Les produits MBT sont fabriqués dans une large mesure à partir de matériaux recyclables. Une revalorisation suppose une séparation appropriée des matières. Pour toute question, veuillez contacter Mägert G&C Bautechnik AG.

Responsabilité:

Mägert G&C Bautechnik AG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation.